

Deželni zakonik Landesgesetzblatt

za
vojvodino Kranjsko.

für das
Herzogtum Krain.

Leto 1917.

Jahrgang 1917.

XXVI. kos.

XXVI. Stück.

Izdan in razposlan dne 6. oktobra 1917.

Ausgegeben und versendet am 6. Oktober 1917.



43.

Ukaz

c. kr. deželnega predsednika na Kranjskem
z dne 23. septembra 1917. l., št. 25.543,

o uravnavi prodaje sveč porabnikom
na Kranjskem.

§ 1.

Vsled pooblastila c. kr. trgovskega ministrstva se uravnava prodaja sveč vseh vrst (izvzemši voščenih sveč) porabnikom in dobava sveč porabnikom; natančnejša določila izda za vsak politični okraj pristojno politično okrajno oblastvo.

Radi prodaje sveč, ki se izvrši zoper uravnavo, se kaznuje prodajalec in kupec.

§ 2.

Izdelovalci, trgovci in drugi posestniki ali hranitelji sveč, ki so dolžni po § 1. ukaza trgovskega ministrstva z dne 2. avgusta 1917. l., drž. zak. št. 328, o uravnavi prometa s svečami, naznaniti svoje zaloge sveč petrolejski centrali na Dunaju, I. okraj, Wipplingerstraße št. 29, morajo naznanilo, kakor je predpisano po 1. odstavku § 1. navedenega ukaza, podati na isti način tudi političnemu okrajnemu oblastvu, pristojnemu po kraju zaloge.

§ 3.

Za prodajo določene zaloge sveč, ki ležijo v političnem okraju in s katerimi petrolejska centrala ni razpolagala, dalje sveče, ki jih petrolejska centrala posameznemu političnemu okrajnemu oblastvu periodično odkaže, so določene, ne glede na določila § 2. navedenega ministrskega ukaza, za odjajo prebivalstvu okraja — izvzeto je za-

43.

Verordnung

des I. I. Landespräsidenten in Krain
vom 23. September 1917, Zl. 25.543,

betreffend die Regelung des Verkaufes
von Kerzen an die Verbraucher in Krain.

§ 1.

Über Ermächtigung durch das k. k. Handelsministerium wird der Verkauf von Kerzen aller Art (mit Ausnahme von Wachskerzen) an die Verbraucher und der Bezug der Kerzen durch die Verbraucher einer Regelung unterworfen, deren nähere Bestimmungen für jeden politischen Bezirk die zuständige politische Bezirksbehörde trifft.

Ein gegen die Regelung vollzogener Kerzenverkauf wird am Verkäufer und am Käufer bestraft.

§ 2.

Erzeuger, Händler und sonstige Besitzer oder Verwahrer von Kerzen, die nach § 1 der Verordnung des Handelsministeriums vom 2. August 1917, R.-G.-Bl.-Nr. 328, betreffend die Regelung des Verkehrs mit Kerzen, verpflichtet sind, ihre Kerzenvorräte der Petroleumzentrale in Wien, I. Bezirk, Wipplingerstraße Nr. 29, anzuzeigen, haben die nach dem 1. Absätze des § 1 der erwähnten Verordnung zu erstattende Anzeige in gleicher Weise an die nach dem Orte des Vorratslagers zuständige politische Bezirksbehörde zu erstatten.

§ 3.

Die in einem politischen Bezirke liegenden, für den Verkauf bestimmten Kerzenvorräte, über die die Petroleumzentrale nicht verfügt, und die dem einzelnen politischen Bezirke von der Petroleumzentrale periodisch zugewiesenen Kerzen sind, unbeschadet der Bestimmungen des § 2 der Ministerialverordnung, zur Abgabe an die Bevölkerung des Bezirkes mit

htevanje vojaških naprav in naprav državne železniške uprave — po odredbah političnega okrajnega oblastva.

§ 4.

Porabniki smejo zahtevati sveče le po razmerju najsilnejše potrebe, torej vsekakor le tedaj, če ne razpolagajo z zalogo, ki zadostuje za najsilnejšo potrebo.

S tem pridržkom se sme zahtevati za vsako stanovanje, ne glede na kak način se umetno razsvetljuje, za en mesec $\frac{1}{32}$ kg težka sveča.

V ostalem mora politično okrajno oblastvo po razmerju cele teže sveč, ki je za okraj na razpolago, oddajo porabnikom uravnati na tak način, da se krije po možnosti važnejša in nujnejša potreba pred manj važno in manj nujno.

§ 5.

Politično okrajno oblastvo naj napravi oskrbovalna okrožja, ki naj njih potrebo sveč zalagajo določni prodajalci na drobno.

Kot prodajalci na drobno se lahko določijo trgovci, občine, občinska oskrbovališča in obratovalnice organizacij porabnikov.

Oddaja sveč porabnikom v zmyslu uravnave, ki jo določi politično okrajno oblastvo, naj se nadzoruje tako, da se uvedejo posebne karte za sveče z odrezki za periodični prejem, ali da se priklopi oddaja sveč obstoječim aprovizacijskim akcijam ali da se izdajo prejemnice za posamezne oddaje.

Prodajalci na drobno se morajo ravnati po navodilih političnega okrajnega oblastva, morajo voditi od njega odrejeno razpreglednost o prometu s svečami in se podvreči nadzorstvu političnega okrajnega oblastva in od njega morda pooblaščenemu občinskemu predstojništvu.

§ 6.

Prestopke tega ukaza in na njega podlagi izdanih odredb ter sodelovanje ob preprečenju dolžnosti, ustanovljenih s temi ukazi, kaznuje politično okrajno oblastvo

Ausschluß der Inanspruchnahme durch militärische Anstalten und Anstalten der Staatseisenbahnverwaltung — nach Maßgabe der Verfügungen der politischen Bezirksbehörde bestimmt.

§ 4.

Kerzen dürfen von Verbrauchern nur nach Maßgabe des strengsten Bedarfses, also jedenfalls nur dann in Anspruch genommen werden, wenn der Verbraucher nicht über einen für den strengsten Bedarf ausreichenden Vorrat verfügt.

Unter diesem Vorbehalte kann für jede Wohnung, gleichgültig, in welcher Weise sie künstlich beleuchtet wird, für einen Monat ein Kerzengewicht von $\frac{1}{32}$ kg in Anspruch genommen werden.

Im übrigen hat die politische Bezirksbehörde nach Maßgabe des für den Bezirk zur Verfügung stehenden Gesamtgewichtes an Kerzen die Abgabe an die Verbraucher derart zu regeln, daß wichtigerer und dringenderer Bedarf vor minder wichtigem und minder dringendem Bedarf nach Möglichkeit gedeckt wird.

§ 5.

Die politische Bezirksbehörde hat Versorgungsgebiete zu schaffen, deren Kerzenbedarf von bestimmten Kleinhändlern aus zu decken ist.

Als Kleinhändler können Kaufleute, Gemeinden, Gemeindeversorgungsstellen und Vertriebsstellen von Konsumentenorganisationen bestimmt werden.

Die Abgabe von Kerzen an die Verbraucher im Sinne der von der politischen Bezirksbehörde zu treffenden Regelung ist durch Einführung besonderer Kerzenkarten mit Abschnitten für periodischen Bezug, durch Anschluß der Kerzenabgabe an bestehende Approvisionierungskarten oder durch Ausgabe von Bezugsscheinen für einzelne Abgaben zu kontrollieren.

Die Kleinhändler haben sich nach den Instruktionen der Bezirksbehörde zu verhalten, die von ihr angeordneten Evidenzen über den Kerzenverkehr zu führen und sich der Aufsicht der politischen Bezirksbehörde und der von dieser etwa ermächtigten Gemeindebehörde zu unterstellen.

§ 6.

Übertretungen dieser Verordnung und der auf ihrer Grundlage erlassenen Verfügungen sowie die Mitwirkung an der Bereitung der darin festgesetzten Verpflichtungen werden, so-

z denarjem do 20.000 kron ali z zaporom do šest mesecev, ako dejanje ne spada pod strožje kazensko določilo.

§ 7.

Ta ukaz dobi moč z dnem razglasitve.

C. kr. deželni predsednik:

Henrik grof Attems s. r.

44.

Ukaz

C. kr. deželnega predsednika na Kranjskem
z dne 23. septembra 1917, št. 27.504,

o uravnavi mletja za lastno potrebo
podjetnikov kmetijskih obratov po-
trebnih množin žita.

Na podstavi §§ 3., 21., 22. in 23. mini-
strskega ukaza z dne 26. maja 1917. l., drž.
zak. št. 235, se zaukazuje tako:

§ 1.

Z lastno potrebo po zmislu tega ukaza
se umevajo tiste množine žita, ki jih sme
po uravnavi porabe porabiti podjetnik
kmetijskega obrata (kmetijski samopre-
skrbovalci) za preživljanje oseb, navede-
nih v § 3., št. 1, točka a, ministrskega ukaza
z dne 26. maja 1917. l., drž. zak. št. 235.

§ 2.

Mleti in tuje žito prevzemati za semle-
vanje smejo samo od političnega okrajnega
oblastva za to določeni mlini.

Mlinar sme samo od tistih samopre-
skrbovalcev prevzeti žito za semletje, ki
prebivajo v okolišu, odkazanem njegovemu
mlinu.

Izjeme sme iz važnih vzrokov dovoliti
pristojno politično okrajno oblastvo, ozi-

ferne die Handlung nicht einer strengeren Strafe
unterliegt, von der politischen Bezirksbehörde
mit Geld bis zu 20.000 Kronen oder mit Arrest
bis zu sechs Monaten bestraft.

§ 7.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage
ihrer Kundmachung in Wirksamkeit.

Der k. k. Landespräsident:

Heinrich Graf Attems m. p.

44.

Verordnung

des k. k. Landespräsidenten in Krain
vom 23. September 1917, Z. 27.504,

betreffend die Regelung der Vermah-
lung der für den Eigenbedarf der Un-
ternehmer landwirtschaftlicher Betriebe
erforderlichen Getreidemengen.

Auf Grund der §§ 3, 21, 22 und 23 der
Ministerialverordnung vom 26. Mai 1917,
R.-G.-Bl. Nr. 235, wird angeordnet, wie folgt:

§ 1.

Unter Eigenbedarf im Sinne dieser Ver-
ordnung werden jene Getreidemengen ver-
standen, die der Unternehmer eines landwirt-
schaftlichen Betriebes (landwirtschaftliche Selbst-
versorger) zur Ernährung der im § 3, Z. 1,
lit. a, der Ministerialverordnung vom 26. Mai
1917, R.-G.-Bl. Nr. 235, genannten Personen
nach der Verbrauchsregelung verbrauchen darf.

§ 2.

Mahlen und fremdes Getreide zur Ver-
mahlung übernehmen dürfen nur die von den
politischen Bezirksbehörden hiezu bestimmten
Mühlen.

Der Müller darf nur von jenen Selbst-
versorgern Getreide zur Vermahlung über-
nehmen, welche in dem seiner Mühle zugewie-
senen Rayone ihren Wohnsitz haben.

Ausnahmen können aus triftigen Grün-
den von der zuständigen politischen Bezirks-

roma od njega za to pooblaščno občinsko predstojništvo.

§ 3.

Mlini ne smejo sprejemati žita samopreskrbovalcev samo, da je hranijo, temveč je smejo prevzeti le na podstavi mlinskih izkaznic, da je izmeljejo.

Mlinske izkaznice izdaja politično okrajno oblastvo na prošnjo kmetijskega samopreskrbovalca.

§ 4.

Ako je mlinar sam kmetijski samopreskrbovalec, mora ravno tako si izposlovati mlinsko izkaznico za semletje svoje lastne potrebe.

Za upravičence do preživitka, delavce in nameščence, ki jim gre žito za preživitek ali mezdo, mora preskrbeti podjetnik kmetijskega obrata mlinsko izkaznico na svoje ime.

§ 5.

Mel se mora v vrečah po postavkah mlinske izkaznice, in sicer vsa en pot v mlin prinesiti in ondi prevzeti.

§ 6.

Vreče, ki naj jih mlin prevzame, mora kmetijski samopreskrbovalec na zunanji strani razločno označiti s svojim imenom in bivališčem. Vreče se smejo praviloma šele izprazniti, ko se prične semlevanje.

§ 7.

Mlinar je dolžan, v svrhu kontrole o semlevanju in oddajanju mlinskih izdelkov, pisati knjigo zabeležnico po navodilih, ki jih je izdalo politično okrajno oblastvo.

§ 8.

Mlinar mora žito vpričo prinesitelja stehtati in dognano težo vpisati na mlinski izkaznici. Hkrati se mora prevzem žita zabeležiti v knjigi zabeležnici (§ 7.).

Morebitni presežek preko množin, ki so vpisane v mlinski izkaznici, mora mlinar zavrniti.

behörde, bezw. von der hiezu ermächtigten Gemeindeverwaltung bewilligt werden.

§ 3.

Mühlen dürfen das Getreide der Selbstversorger nicht zur bloßen Aufbewahrung, sondern nur zur Vermahlung auf Grund von Mahlbescheinigungen übernehmen.

Die Mahlbescheinigungen werden von der politischen Bezirksbehörde über Ansuchen des landwirtschaftlichen Selbstversorgers ausfertigt.

§ 4.

Ist der Müller selbst landwirtschaftlicher Selbstversorger, so hat er gleichfalls zur Vermahlung seines Eigenbedarfes eine Mahlbescheinigung einzuholen.

Für die Ausgedingberechtigten, Arbeiter und Angestellten, denen Getreide als Ausgedinge oder Lohn gebührt, hat der Unternehmer des landwirtschaftlichen Betriebes die Mahlbescheinigung auf seinen Namen zu erwirken.

§ 5.

Das Mahlgut muß in Säcken nach den Anfügen der Mahlbescheinigung in einem Zuge in die Mühle gebracht und dort übernommen werden.

§ 6.

Die von der Mühle zu übernehmenden Säcke sind vom landwirtschaftlichen Selbstversorger außen deutlich mit seinem Namen und Wohnort zu bezeichnen. Die Säcke dürfen in der Regel erst ausgeleert werden, sobald das Mahlgut zur Vermahlung gelangen soll.

§ 7.

Der Müller ist verpflichtet, zwecks Kontrolle über die Vermahlung und Abgabe der Mahlprodukte ein Vormerkbuch nach den von der politischen Bezirksbehörde erteilten Weisungen zu führen.

§ 8.

Der Müller hat das Getreide in Gegenwart des Überbringers abzuwägen und das ermittelte Gewicht auf der Mahlbescheinigung einzutragen. Gleichzeitig ist die Übernahme des Getreides im Vormerkbuche (§ 7) einzutragen. Allfällige Überschüsse über die in der Mahlbescheinigung eingetragenen Mengen sind vom Müller zurückzuweisen.

Mlinsko izkaznico mora mlinar prevzeti, skrbno shraniti in kontrolnim organom na zahtevo vsak čas pokazati.

§ 9.

Ko je žito semleto in podelano, mora mlinar mlinske izdelke stehitati, dognano težo na mlinski izkaznici v za to določeni rubriki zabeležiti in se pod zabeležko podpisati.

§ 10.

Ko pride po mlinske izdelke, mora mlinar kmetovalcu izročiti mlinsko izkaznico in oddajo mlinskih izdelkov zabeležiti v knjigi zabeležnici.

Kadar zaprosi novo mlinsko izkaznico, mora kmetijski samopreskrbovalec staro mlinsko izkaznico predložiti političnemu okrajnemu oblastvu.

§ 11.

Mlinarjevo plačilo se mora brez izjeme dajati samo v denarju; mlinarja plačevati z merico, to je z žitom, moko ali z otrobmi, je prepovedano.

§ 12.

Plačilo za mlenje se določa za en mestrski stot tako:

za mlenje pšenice, rži, ječmena, ajde, koruze, prosa, ovsa in mešanega žita . . . 5 K;

za izdelavo ješprenja . . . 8 K;

za izdelavo kaše . . . 4 K 50 v.;

za drobljenje ovsa in koruze ter za mlenje zadnjega žita za krmo 3 K.

Za hrambo žita in mlinskih izdelkov v mlinih se ne sme zahtevati posebno plačilo.

§ 13.

Semlevanje se vrši po predpisih, ki jih vsakokrat izda za posamezne vrste žita c. kr. urad za prehranjevanje ljudi, oziroma zavod za promet z žitom ob času vojne.

Do preklica se mora semleti iz 100 kilogramov žita:

pri pšenici: najmanj 82 kg enotne moke in 15½ kg otrobov;

Die Mahlbescheinigung ist vom Müller zu übernehmen, sorgfältig aufzubewahren und den Kontrollorganen über Verlangen jederzeit vorzuweisen.

§ 9.

Nach der Vermahlung und Verarbeitung des Getreides hat der Müller die Mahlprodukte abzuwägen und das ermittelte Gewicht auf der Mahlbescheinigung in der dazu bestimmten Rubrik vorzumerken und darunter seine Unterschrift zu setzen.

§ 10.

Beim Abholen der Mahlprodukte hat der Müller dem Landwirte die Mahlbescheinigung auszufolgen und die Abgabe der Mahlprodukte im Vormerkbuche zu vermerken.

Anlässlich des Einschreitens um eine neue Mahlbescheinigung hat der landwirtschaftliche Selbstversorger die alte Mahlbescheinigung der politischen Bezirksbehörde vorzulegen.

§ 11.

Der Mahllohn ist ausnahmslos in Geld zu entrichten; die Abstattung des Mahllohnes durch Überlassung von Getreide, Mehl oder Kleie ist verboten.

§ 12.

Der Mahllohn wird pro Meterzentner wie folgt festgesetzt:

für das Vermahlen von Weizen, Roggen, Gerste, Buchweizen, Mais, Hirse, Hafer und Mengfrucht 5 K;

für die Erzeugung von Rollgerste 8 K;

für die Erzeugung von Hirsebrein 4 K 50 h;

für das Schroten von Hafer und Mais, sowie für das Vermahlen von Hintergetreide . . . 3 K.

Für die Aufbewahrung des Getreides und der Mahlerzeugnisse in den Mühlen darf keine abgeordnete Vergütung beansprucht werden.

§ 13.

Die Ausmahlung des Getreides erfolgt nach den jeweils vom k. k. Amte für Volksernährung, beziehungsweise von der Kriegsgetreideverkehrsanstalt für die einzelnen Getreidearten erlassenen Mahlvorschriften.

Bis auf weiteres sind aus je 100 Kilogramm Getreide zu gewinnen:

bei Weizen: mindestens 82 kg Gleichmehl und 15½ kg Kleie;

pri rži: najmanj 85 kg enotne moke in 12 $\frac{1}{2}$ kg otrobov;

pri koruzi: najmanj 85 kg moke in 12 kg otrobov;

pri ajdi: najmanj 60 kg moke in 37 kg otrobov.

Zaprašitve se od 100 kg ne sme računati več kot 2 $\frac{1}{2}$ % pri pšenici in rži in 3 % pri koruzi in ajdi.

Namakati žito je mlinarju prepovedano, pač pa se sme prati snetljiva pšenica.

Da se semletje pravilno vrši, je osebno odgovoren voditelj mlinskega podjetja.

§ 14.

Politično okrajno oblastvo in zavod za promet z žitom ob času vojne smeta vsak čas po svojih pooblaščenjih ogledati obratne prostore mlinov ter vpogledati poslovne zapiske. Mlinarji so dolžni tem pooblaščenjem dajati po resnici zahtevana pojasnila ter na zahtevo predložiti knjige zabeležnice in mlinske izkaznice.

§ 15.

Podrobnejše predpise, ki so potrebni za izvršitev tega ukaza, izda politično okrajno oblastvo.

§ 16.

Občine so dolžne sodelovati v izvrševanju tega ukaza ter k njemu izdanih podrobnejših predpisov.

§ 17.

Odtisek tega ukaza mora biti v vseh mlinih, ki za plačilo meljejo, nabit na vsakomur vidnem kraju.

§ 18.

Prestopke tega ukaza in na njega podstavi izdanih predpisov kaznujejo politična okrajna oblastva na podstavi ministrskega ukaza z dne 26. maja 1917. l., drž. zak. št. 235, z denarjem do 2000 kron ali z zaporom do 3 mesecev, v obtežljivih okoliščinah z denarjem do 5000 kron ali z zaporom do 6 mesecev.

bei Roggen: mindestens 85 kg Gleichmehl und 12 $\frac{1}{2}$ kg Kleie;

bei Mais: mindestens 85 kg Mehl und 12 kg Kleie;

bei Buchweizen: mindestens 60 kg Mehl und 37 kg Kleie.

Für Verstaubung dürfen von je 100 kg bei Weizen und Roggen nicht mehr als 2 $\frac{1}{2}$ %, bei Mais und Buchweizen nicht mehr als 3% gerechnet werden.

Das Rezen von Mahlgetreide ist dem Müller verboten, wohl aber kann brandiger Weizen gewaschen werden.

Für die ordnungsmäßige Durchführung der Ausmahlung ist der Leiter des Mühlenunternehmens persönlich haftbar.

§ 14.

Die politische Bezirksbehörde und die Kriegsgetreideverkehrsanstalt sind berechtigt, durch Beauftragte in den Betriebsräumen der Mühlen jederzeit Besichtigungen vorzunehmen und die Geschäftsaufzeichnungen einzusehen. Die Müller sind verpflichtet, diesen Beauftragten jede verlangte Auskunft wahrheitsgemäß zu erteilen und die Vormerkbücher und Mahlbescheinigungen über Verlangen vorzuweisen.

§ 15.

Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen näheren Bestimmungen erläßt die politische Bezirksbehörde.

§ 16.

Die Gemeinden sind zur Mitwirkung bei der Durchführung dieser Verordnung sowie der hiezu erlassenen näheren Bestimmungen verpflichtet.

§ 17.

Ein Abdruck dieser Verordnung ist in allen Lohnmühlen an einer für jedermann sichtbaren Stelle anzuschlagen.

§ 18.

Übertretungen dieser Verordnung oder der auf Grund dieser erlassenen Vorschriften werden nach der Ministerialverordnung vom 26. Mai 1917, R.-G.-Bl. Nr. 235, von den politischen Bezirksbehörden mit einer Geldstrafe bis zu 2000 Kronen oder mit Arrest bis zu 3 Monaten, bei erschwerenden Umständen aber mit einer Geldstrafe bis zu 5000 Kronen oder mit Arrest bis zu 6 Monaten bestraft.

§ 19.

Ta ukaz dobi moč z dnem razglasitve. Hkrati izgubi moč ukaz z dne 12. julija 1917. l., dež. zak. št. 31, o plačilu za mlenje žita v kmetskih mlinih.

C. kr. deželni predsednik:

Henrik grof Attems s. r.

§ 19.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft. Gleichzeitig tritt die Verordnung vom 12. Juli 1917, L.-G.-Bl. Nr. 31, betreffend das Entgelt für das Vermahlen von Getreide in den Lohnmühlen, außer Wirksamkeit.

Der k. k. Landespräsident:

Heinrich Graf Attems m. p.